

ПЕРВЫЙ ПОМОЩНИК  
 ПРЕЗИДЕНТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

МОСКВА, КРЕМЛЬ

В. В. Костикову

Думаю, что по мере приближения Завусяо давление на нас будет возрастать.

Зона надо собирать данные, чтобы будем определяться.

25/VII - 94

В. В.

11-2-957



Redaktion

Gruner + Jahr AG & Co  
Druck- und Verlagshaus  
Hamburg

ГЛАВНОМУ СОВЕТНИКУ  
ПРЕЗИДЕНТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
господину В.В.ИЛЬЮШИНУ

*Заведите упрещен  
до манифестации  
В.В.Ильшин*

Am Baumwall 11  
Postfach 11 00 11  
2000 Hamburg 11  
Telefon (40) 37 03-0  
Telefax (40) 37 03 56 31  
Telex 211824  
Telegramm  
sternmagazin Hmb  
Deutsche Bank AG Hmb  
Konto-Nr. 03 22 800  
BLZ 200 700 00  
Postgiro Hmb 8480-204  
BLZ 200 100 20

г.Москва, 21 июля 1994 года

*HTX  
28.07.94*

Многоуважаемый господин Ильюшин!

Позвольте еще раз поблагодарить Вас за возможность побеседовать с Вами накануне визита Президента Ельцина в Германию в мае этого года.

Разрешите передать Вам сегодня письмо нашего главного редактора г-на Вернера Функа с просьбой оказать нам поддержку в получении интервью у господина Президента накануне его нового визита в Германию.

К оригиналу письма, написанному на немецком языке, прилагается перевод на русский язык.

Заранее благодарю Вас за помощь.

Желаю Вам всего самого доброго.

Руководитель московского бюро

журнала "Штерн"

Маттиас Шепп



Gruner + Jahr AG & Co  
Kommanditgesellschaft,  
Itzehoe,  
Amtsger. Itzehoe, HRA 150

Komplementar:  
Druck- und Verlagshaus  
Gruner + Jahr AG, Itzehoe,  
Amtsger. Itzehoe, HRB 8

Vorstand Gerd Schulte-Hillen, Vorsitzender  
Dr. Jochen Frangen, Axel Ganz, Johannes Gross,  
John Jahr, Peter Küssel, Rolf Schmidt-Holtz,  
Martin Stahl, Rolf Wickmann

Aufsichtsrats-Vorsitzender:  
Dr. Mark Wossner

022527 21.07.94 <sup>13 00</sup>

КАБИНЕТ  
ПРЕЗИДЕНТА РОССИИ

22117	21.07.94
Администрация Президента Российской Федерации	
Время выдачи: 20:14:40	

Herrn  
Wiktor Iljuschin  
Chefberater des  
Präsidenten der Russischen Föderation

Hamburg, 12. Juli 1994

Sehr geehrter Herr Iljuschin,

der STERN ist für Sie seit Ihrem Interview zum Jelzin-Besuch in Deutschland ja beinahe schon so etwas wie ein alter Bekannter. Lassen Sie mich Ihnen bei dieser Gelegenheit herzlichen Dank dafür sagen, daß Sie unseren Moskau-Korrespondenten Matthias Schepp und Jochen Pleist im Mai so spontan Rede und Antwort standen.

Und wie gute und hartnäckige Journalisten nun mal so sind, wollen sie nach dem kleinen Finger immer gleich die ganze Hand. Am 31. August kommt Boris Jelzin erneut nach Deutschland. Aus diesem Anlaß würde der STERN, Europas größtes illustriertes Magazin, gerne ein Interview mit Präsident Jelzin zur Zukunft der russisch-deutschen Beziehungen und zur Lage in Rußland führen.

Ein Interview im STERN mit seinen über 8 Millionen Lesern wird Präsident Jelzin eine größtmögliche Medien-Aufmerksamkeit in Deutschland garantieren - mit Abdrucken in den wichtigen Nachrichtenagenturen und Meldungen in den angesehenen Tageszeitungen, Fernsehsendern und Radiostationen.

Der STERN hat eine lange "deutsch-russische" Tradition: Er unterstützte die Ost-Politik Willy Brandts und organisierte in den Gorbatschow-Jahren die Aktion "Helft Rußland". Berichte und Reportagen aus Rußland bilden einen Schwerpunkt der Auslandsberichterstattung des STERN. Mit großem Interesse verfolgen unsere Leser die mutige Reformpolitik Jelzins.

.../2



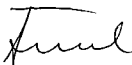
Seite 2

Sehr geehrter Herr Iljuschin, darf ich Sie bitten, uns in unseren Bemühungen um ein Interview zu unterstützen und bei Präsident Jelzin anzufragen, ob er dem STERN zur Verfügung steht?

Ich würde mich freuen, Sie bei meinem nächsten Moskau-Besuch kennenzulernen - am liebsten im Umfeld eines Interviews mit Präsident Jelzin.

Mit guten Wünschen für Sie und Ihre Arbeit

Ihr

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Funk', written in a cursive style.

Dr. Werner Funk

022528 21.07.94<sup>1300</sup>

к вх. № 22117 от 21.07.94

КАНЦЕЛЯРИЯ  
ПРЕЗИДЕНТА РОССИИ

22118	21.07.94
Администрация Президента Российской Федерации	
Время выдачи: 20:18:03	

связка: 05106 / 20  
05107 / 21

---

01ФВВ19 67 05108 / 41

del